

**沙田至中環綫社區聯絡小組  
馬仔坑及竹園段  
第一次會議會議記錄**

**日期：** 2012年8月17日（星期五）  
**時間：** 晚上8時  
**地點：** 九龍黃大仙竹園道11號  
竹園社區中心禮堂

**出席者：**

黃錦超博士	黃大仙區議會副主席
黃金池議員	黃大仙區議會
	政府及公用機構工程計劃工作小組主席
簡志豪議員	黃大仙區議會地區設施管理委員會主席
蘇錫堅議員	黃大仙區議會翠竹及鵬程選區議員
許錦成議員	黃大仙區議會竹園南選區議員
張志華先生	竹園南邨富園樓互助委員會主席
余振文先生	竹園南邨貴園樓互助委員會主席
馮偉盛先生	竹園南邨榮園樓互助委員會主席
羅創西先生	竹園南邨秀園樓互助委員會主席
陳麗君女士	竹園南邨雅園樓互助委員會主席
劉貴凡先生	竹園南邨趣園樓互助委員會主席
王林平先生	翠竹花園業主立案法團委員
趙汝建先生	盈福苑業主立案法團主席

**政府部門代表：**

周珮如小姐(聯席主席)	路政署鐵路拓展處工程師
何家輝先生	地政處項目測量師
老焯耀先生	運輸署優先鐵路發展部高級工程師
戚瑜暉先生	民政事務處助理專員
吳錦明先生	房屋署房屋事務經理
林素麗女士	房屋署副房屋事務經理
葉譚愛蘭女士	房屋署副房屋事務經理

**香港鐵路有限公司(港鐵公司)代表：**

陳芳婷小姐(聯席主席)	項目傳訊經理
李永孝先生	高級統籌工程師

伍瑞源先生	設計經理
錢嘉瑋先生	高級建造工程師-隧道
張可琪小姐(會議秘書)	社區聯絡主任

### **未克出席者：**

黎榮浩議員	黃大仙區議會交通及運輸事務委員會主席
陳安泰議員	黃大仙區議會天強選區議員
丁志威議員	黃大仙區議會竹園北選區議員
何漢文議員	黃大仙北分區委員會主席
張兆忠先生	竹園南邨華園樓互助委員會主席
關健忠先生	竹園南邨麗園樓互助委員會主席
溫育新先生	竹園北邨業主立案法團主席
黃艷紅小姐	康樂及文化事務署行政主任

### **會議紀要**

1. 港鐵公司項目傳訊經理陳芳婷小姐(聯席主席)歡迎各小組成員出席沙田至中環綫社區聯絡小組(馬仔坑及竹園段)的第一次會議，並介紹場地規則、各出席單位、以及成立社區聯絡小組的目的及小組之職權範圍。
2. 港鐵公司高級統籌工程師李永孝先生以電腦投影片匯報沙田至中環綫的最新工程簡介、馬仔坑遊樂場徵用作工地之時間表、馬仔坑室內運動場館選址及設施、施工方法、樓宇現況勘察及未來三個月馬仔坑及竹園段的主要工程。(請見附件)
3. 港鐵公司陳芳婷小姐邀請小組成員發言，各出席者發言重點如下：

## **討論事項**

### **樓宇結構安全**

4. 黃大仙區議會翠竹及鵬程選區蘇錫堅議員及翠竹花園業主立案法團代表王林平先生要求政府及港鐵公司發出書面保證，確保沙中綫工程不會影響翠竹花園之樓宇結構安全。蘇錫堅議員及王林平先生要求在工程展開前發出書面保證以確保樓宇結構安全，他亦擔心工程減低屋苑日後的重建價值。若政府及港鐵公司未能發出書面保證書，翠竹花園居民會非常擔心，不會容許工程動工。港鐵公司李永孝先生表示明白蘇錫堅議員的意見，政府運輸及房屋局亦已於較早前就有關事宜亦書面回覆蘇錫堅議員。
5. 蘇錫堅議員及王林平先生指較早前就沙中綫鐵路方案提出的反對意見，指政府未得到居民的同意，仍批准港鐵公司展開沙中綫工程，有否尊重居民意見。
6. 竹園南邨富園樓互助委員會主席張志華先生指居民理解若他們不撤回反對意見書，行政長官會同行政會議會與居民會面，但至今仍未收到會面通知，而政府已將方案刊憲，認為政府未有認真考慮民意。
7. 路政署周珮如小姐回應指沙中綫方案於2010年刊憲，於2012年3月獲行政長官會同行政會議批准，並於2012年5月獲立法會財務委員會撥款興建沙中綫。沙中綫方案刊憲期間，收到黃大仙區議會及地區人士提出反對方案

的意見書，政府已根據《鐵路條例》，就反對意見會見及書面回覆反對者。未撤回反對意見的反對者，包括蘇錫堅議員，已獲邀出席由獨立人士組成的聆聽委員會就反對個案進行的聆聽會。會後政府亦有向反對者提供書面紀錄，並諮詢反對者會否撤回反對意見。所有未撤回的反對意見及聆聽委員會的報告已在今年3月一併呈交行政長官會同行政會議成員考慮，才獲批准沙中綫方案。她亦補充，在運輸及房屋局回覆居民的信件中，指保障鐵路沿綫樓宇安全是保障鐵路隧道安全的重要一環。為保障沿綫的樓宇結構和公眾的安全，待批出馬仔坑有關工程合約及委任承建商，會隨即與他們跟進及確定有關細節，從而確認一套詳細的施工及技術計劃，交由屋宇署審批。屆時亦會再書面向居民交代工程計劃與樓宇結構安全的情況，以釋除疑慮。

### **無障礙設施**

8. 蘇錫堅議員表示無障礙通道是沙中綫一項配套設施及補償方案，但多年來政府未有兌現承諾興建無障礙設施。路政署周珮如小姐補充指黃大仙區議會已成立無障礙設施工作小組討論有關事宜。

### **重置馬仔坑遊樂場**

9. 張志華先生及竹園南邨秀園樓互助委員會主席羅創西先生表示反對在馬仔坑遊樂場內興建室內運動場館的方案。張志華先生表示居民對馬仔坑遊

樂場感情深厚，擔心新興建的室內運動場館冷氣系統會排出熱氣及廢氣，對環境造成影響。居民希望維持馬仔坑一帶現有的清新空氣及寬敞空間，並要求港鐵公司給予居民代表時間，待居民代表綜合區內居民意見後，將方案提交給港鐵考慮。羅創西先生表示竹園南邨居民代表並不贊成在馬仔坑遊樂場內興建室內運動場館。

10. 港鐵公司李永孝先生表示會緊密監察空氣質素，確保不會影響附近環境。

此外，他希望各成員可於明年年中前落實重置之安排。港鐵公司陳芳婷小姐表示對於在馬仔坑遊樂場興建室內運動場館的建議，政府及港鐵公司在過去已收集了地區人士及居民不同的意見及訴求，所以亦希望透過社區聯絡小組會議與居民代表作出討論及交流意見，令設施切合地區的需要。

### **馬仔坑一帶交通安排**

11. 蘇錫堅議員、王林平先生及張志華先生認為馬仔坑遊樂場的臨時工地會影響附近一帶交通。蘇錫堅議員指馬仔坑道交通已非常繁忙，當沙中綫工程展開後，預計會有許多工程車輛或泥頭車使用馬仔坑道，加重道路負擔。加上翠竹花園及鵬程苑地理環境特殊，往來翠竹花園的車輛及巴士路線必須途經馬仔坑道，若馬仔坑道有交通事故發生，會令該區交通癱瘓，翠鵬居民將會受到很大的影響。港鐵公司應審慎考慮馬仔坑遊樂場是否適合作為臨時工地。王林平先生指竹園道及馬仔坑道交界交通繁忙，若巴士未能由馬仔坑道轉入竹園道，會引致交通擠塞，他表示若將巴士站向後 10 米，

對交通將會構成有很大的問題，港鐵公司應慎重考慮馬仔坑遊樂場是否適合作為臨時工地。張志華先生關注工程期間，若馬仔坑道及竹園道有交通意外發生，港鐵公司會如何處理。

12. 港鐵公司李永孝先生表示理解沙中綫工程可能對馬仔坑遊樂場一帶的交通造成影響，所以在決定馬仔坑道巴士站位置時，已考慮到竹園道及馬仔坑道的路面情況，亦考慮會否影響駕駛人士的視線，經港鐵公司、運輸署及警方考慮該處行車及行人交通情況，認為建議的臨時巴士站位置合適。港鐵公司會監察路面情況，如有需要會作出改善。倘若工程車輛遇上交通事故，港鐵公司已要求承建商在區內預備拖車候命，並盡快與警方合作將肇事車輛拖離現場，令交通盡早回復暢順。

### **鑽爆工程**

13. 張志華先生查詢，假如日後進行隧道爆破過程中產生的震動影響到翠竹花園的地下液體氣缸，會否引致爆炸。他詢問政府及港鐵公司會否設置儀器監察震動及相應的應變措施。另外，爆破時氣流會將泥塵帶到路面，而工地挖掘出來的泥頭，由工地運送到泥頭車的過程中會產生泥塵，港鐵公司會如何處理。
14. 港鐵公司李永孝先生解釋，鑽爆是建造鐵路隧道的常見方法之一，港鐵公司對相關技術已有一定的掌握。而港鐵公司研究在岩石層進行爆破工程挖掘隧道時，已作仔細的風險評估，範圍涵蓋相關區域內所有樓宇、建築物、

斜坡及公用設施等，並會應實際情況來調整爆破工序，確保所產生的震動不會對附近的構築物和設施構成影響。此外，工程期間會與有關的政府部門緊密監察爆破工程的情況。另外，他回應處理工地沙塵時，表示工地內的沙泥會以帆布覆蓋，工地亦會定時灑水，運送泥石車輛的車斗會以機械蓋蓋好，車輛離開工地前亦會清洗車輪，以免塵土飛揚。他表示會監察附近的空氣質素確保不受工程的影響，承建商亦會盡力配合以上措施。

### **環境影響**

15. 黃大仙區議會竹園南選區許錦成議員查詢沙中綫工程對空氣質素及噪音等影響，包括量度相關環境數據的標準，以及相應的緩減措施。另外，他亦查詢工地每日進行工程的時間。
16. 港鐵公司李永孝先生解釋會在工地附近設置監察點，以確保空氣質素符合標準。港鐵公司會根據環保署指引，規定市區建造工程在星期一至六早上七時至晚上七時進行75分貝或以下的工程。若承建商在上述時間以外進行工程，必須事先取得環保署的許可證。倘工地設於學校附近範圍，相關的標準會更高，工程人員會配合在學校考試時段減少高噪音的工作，避免影響師生。港鐵公司亦會設置監察點，確保工地附近噪音符合水平。

### **樓宇現況勘察**

17. 王林平先生指港鐵公司呼籲居民支持勘察工作，但欠缺具體理據說服居

民。

18. 港鐵公司李永孝先生解釋在工程展開前，港鐵公司會展開樓宇現況勘察，以記錄樓宇的現有狀況，並可用作比較工程開展後樓宇的變化，他又鼓勵居民支持樓宇現況勘察，以保障居民的權益。另外，在工程展開前，港鐵公司工地周邊範圍安裝監察點，以確保周邊範圍的結構安全及符合設計的要求和法例的規定。

### **環境評估報告**

19. 張志華先生要求提供馬仔坑及竹園的環境評估報告。港鐵公司陳芳婷小姐表示較早前已向環保署提交環境評估報告，而環保署亦已將有關報告上載至網頁給公眾參閱，並表示可提供報告的行政摘要給張志華先生參考。【會後註：港鐵公司已於 8 月 20 日將沙中綫大圍至紅磡段環評報告行政摘要及載有沙中綫環評報告的環保署網址提供予張志華先生】

### **社區聯絡**

20. 蘇錫堅議員及王林平先生不滿社區聯絡小組會議的安排。蘇錫堅議員表示社區聯絡小組並沒有警方及運輸及房屋局代表出席，認為小組的代表性不足。他又指竹園南邨各座互助委員會主席均獲邀出席，但受工程影響最大的翠竹花園共14座大廈，當中涉及收回翠竹花園的第5及第7座地層，但小組卻並未邀請該兩座居民代表，質疑小組代表性。他認為日後應邀區內相



關居民代表，包括翠竹居民協會及翠鵬沙中綫關注組，以收集地區人士意見。另外，希望會議日期能讓小組成員選擇，建議列出未來1年的會議日期供成員參考，並相信民政事務處在預訂場地上會作出協調及配合。

21. 王林平先生質疑為何沒有邀請翠鵬代表出席，並查詢選擇社區聯絡小組的代表的準則。
22. 港鐵公司陳芳婷小姐指社區聯絡小組的代表由當區區議員、分區委員會主席、互助委員會、業主委員會、業主立案法團、學校及政府部門組成。為確保會議順利舉行，港鐵公司會邀請區內具代表性的人士或團體出任小組成員，亦歡迎居民到場旁聽。另外，她表示馬仔坑及竹園的工程合約尚未批出，港鐵公司仍正審視承建商的標書。希望在未批出合約前，能透過小組會議將工程初步計劃向居民簡介，聽取居民意見。她又表示，會將是次會議的幻燈片上載至沙田至中環綫的網頁供市民參考，並於下次會議邀請信中，將會議的幻燈片及會議記錄一併寄給小組成員。
23. 路政署周珮如小姐表示翠竹花園業主立案法團有代表出席是次會議，若翠竹居民有意見的話，可透過法團代表在會議上提出意見。由於沙中綫工程經已展開，路政署會負責統籌沙中綫工程，故由路政署代表政府主持及出席會議。
24. 羅創西先生查詢有否邀請學校代表成為小組成員，抑或學校代表未能出席

會議。許錦成議員詢問小組成員可否知道出席成員的名單。

25. 港鐵公司陳芳婷小姐指出，港鐵公司已邀請浸信會天虹小學校長、天主教博智小學校長、天馬苑業主立案法團主席及天宏苑業主立案法團主席出任小組成員，惟他們均回覆未能出任小組成員。陳芳婷小姐又解釋沙中綫工程剛展開，會議安排上可能尚有不足之處，會作出改善。另外，她明白居民對工程的關注，重視與居民會面的機會及提出的意見。

【註：蘇錫堅議員及王林平先生於晚上9晚30分離場，以表達對小組討論的不滿。】

## **總結**

26. 港鐵公司陳芳婷小姐感謝各代表出席是次會議，是次會議的會議紀錄及幻燈片簡介會上載至沙田至中環綫的網頁供市民參考。
27. 會議於下午9時45分結束。下次會議的日期及地點將另函通知。

附件：沙田至中環綫社區聯絡小組(馬仔坑及竹園段)電腦投影片